

Marie T. Martin

Képeslap

Itt olyan, mint sehol máshol, a fűszálak szikráznak. Itt olyan, mint bárhol lehetne, hangok szállnak, fonódnak egymásba, még a kezeid sem kell emeled védekezően.
Néha felfelé hull az eső, te pedig repülsz, fejjel előre a felhőmezőkbe, mint régen, mikor az ökörfarkkórót követted.
Lassan, egy roppanással a csigaház megreped, mert többé nincsen rá szükséged. Itt olyan, mint sehol, a juhar megnőtt, az ágai közt üldögéltél, mint bogárka, vagy fénypászma. Van még telefonod vagy már a gyökerek táviróját használod rég? Hangyák pötyögnek üzenetet fába, gombafonalak továbbítja a történeteket, mesék miriádja, tele újszerű alakokkal. Itt olyan, mint lehetne, ha a bordák nem lennének összeakaszkodva – a számod ugyanaz még?

Ez maga a paradicsom

Ez maga a paradicsom nem igaz
nincs másik csak ez a
nem vetted ki a tejet
ez a se vége se eleje az útnak
ez nem igaz és a csizma is
csupa sár ez itt van és virágzik
a sötétben egy suttogóliliom
ami ismeri a megvilágosodás képletét
ez maga a paradicsom nem igaz a fény
a ragyogás a kapocs és változás
minden sejtben ez a telefon ami cseng
már órák óta ez maga a paradicsom
nem igaz

És mindenhol énekelhetünk

És mindenhol énekelhetünk
a hátsókertben a szupermarket kasszájánál
éjjel a konyhában mikor a szomszédasszony
homlokával az asztallapra dől
és a kirakatok felragyognak
mindenhol kinyithatjuk a szánkat
elnyelni a fényt ami az előbb
még ujjaid közt táncolt
mindenhol tehetünk három lépést
ütemre a járda betonlapjain
a játszótéren ahol a gyerekek
menny és pokol között állnak
mindenhol énekelhetünk a postaládánál
ami homokkal teli az állomás parkolójában
és robog a busz a kiskertek felé
kezek a zsebben kezek a kezeken
a zsebek tele tollakkal és falevéllal

Ez ne lenne szenvedély

Ez ne lenne szenvedély kékre festeni egy tetőt
és azalatt lakni ez ne lenne szenvedély
mind a hét nyestnyelvet megtanulni éjjel
üzeneteket hallgatni le hátsó udvarokban
egyből felragyogni amint megpillantunk
egy rigót ez ne lenne szenvedély
a tenyereket is kékre festeni toronyházra
mászni és onnan integetni fel az égnek

Csász Gergő fordítása